



Corona - Impftermin für Alle am Jakobimarkt in Malterdingen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das mobile Impfteam des Landkreises Emmendingen kommt kurzfristig auch zu einem Vor-Ort Impftermin nach Malterdingen am

**Donnerstag, den 5. August 2021 in der Zeit
von 10 Uhr bis 15 Uhr
in den Dorftreff „KaffeeSatz“, Hauptstr.44**

Der Impfstoff kann frei gewählt werden (BionTech, Astra, J&J / evtl. Moderna)

Bei Erstimpfung mit Astra oder Biontech und evtl. Moderna erhalten Sie einen Termin zur Zweitimpfung im jeweiligen gemäß STIKO empfohlenen Abstand. Bei Wahl des Impfstoffs Johnson & Johnson genügt eine Impfung.

Die Zweitimpfung findet dann im KIZ Kenzingen statt. Personen unter 18 Jahre können entsprechend den Hinweisen auf der Homepage <https://www.dranbleiben-bw.de/> geimpft werden. Dort finden Sie auch weitere Informationen.

Ebenso können bereits terminierte Zweitimpfungen an diesem Termin vorgezogen werden, wenn der gemäß STIKO empfohlene Abstand eingehalten ist.

Bitte kommen Sie einfach **ohne Voranmeldung** innerhalb der angegebenen Uhrzeiten ! Mitzubringen sind Personalausweis, Impfpass und evtl. Impf-Bescheinigungen. Evtl. kann es zu Wartezeiten kommen.

Sollten alle verfügbaren Impfdosen schon vergriffen sein, erhalten Sie vor Ort ein Angebot für einen Alternativtermin für die kommenden Tage im KIZ Kenzingen.

Mit dieser Aktion kann jedem Impfwillingen ein Impfangebot gemacht werden, da nun genügend Impfstoff und Impfkapazität zur Verfügung steht.

Nutzen Sie dieses Angebot und helfen Sie mit eine drohende 4. Welle im Herbst zu verhindern.

Ihr Bürgermeister
Hartwig Bußhardt

Öffentliche Sommer-Probe

**FREITAG, 30. JULI 2021 / 19:00 BIS 20:30 UHR
PARKPLATZ DES EDEKA REES IN MALTERDINGEN**



Der Musikverein Malterdingen lädt am Freitag, den 30.07.2021 ab 19 Uhr zu einer öffentlichen Probe auf dem Parkplatz des Edeka Rees in Malterdingen ein. Bringen Sie einfach eine Sitzgelegenheit (Klappstuhl) mit und genießen Sie unser musikalisches Programm mit bekannten Stücken. Es werden verschiedene gekühlte Getränke angeboten.

Die geltenden Abstands- und Hygienevorschriften sind einzuhalten.

Bei schlechtem Wetter findet die öffentliche Probe nicht statt.



Und als Ausblick:

Der Musikverein Malterdingen beteiligt sich am 05.08. am Jakobimarkt. Besuchen Sie unseren Stand - es gibt Grillwürste und verschiedene Getränke. Ab 18 Uhr unterhalten wir Sie musikalisch.

Einladung zum Jakobimarkt

am Donnerstag, 5. August 2021, findet in der Hauptstraße zwischen Rathaus und "Weinbrunnen" der traditionelle Jakobimarkt statt. Marktbeginn ist um 08:00 Uhr.

Auf die Marktbesucher wartet ein abwechslungsreiches und interessantes Warenangebot. Händler aus ganz Südbaden haben ihr Kommen angekündigt. Für das leibliche Wohl wird an den verschiedenen Ständen und in den Gaststätten wieder bestens gesorgt sein.

Bitte beachten Sie die geltenden Corona-Regeln. Sofern der Mindestabstand zu anderen Personen nicht zuverlässig eingehalten werden kann, besteht auf dem gesamten Marktgelände die Verpflichtung zum

Tragen einer medizinischen Maske (Mund-Nasen-Schutz).

Nutzen Sie das reichhaltige Angebot und genießen Sie die Marktatmosphäre. Besuchen Sie den Malterdinger Jakobimarkt.

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister



Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30
 Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr
 Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr**)
 Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.malterdingen.de

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Steueramt, Verbrauchs- abrechnung, Friedhofsverwaltung	Luca Benedikt	9111-12	Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof	Günter Hirsch	4070 0172/ 282 5195
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17		Markus Grafmüller	0176/3443 1501
			Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Fax: 07641/933174	
			Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen	0800/2838485	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2 825195 0151/12298398		

Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29
Geschäftsleitung: Eveline Mießmer	
Notrufnummer	0176/14 84 01 10
In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	

Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de
 oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,
 Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 31. Juli 2021 und
 Sonntag, 1. August 2021**

Dr. Gesine Hesse, Forchheim
 07642/2324

Tierärztin Simone Leenen, Sexau
 07641/9542097

Tierärztin Regina Kohler, Herbolzheim
 07643/934040

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen
 Anzeigen können aufgegeben werden unter standesamt@malterdingen.de.
 Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen
 Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.
 Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
 Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Rathaus ab 1. Juli 2021 wieder geöffnet

Ab Donnerstag, 1. Juli 2021 ist das Rathaus wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Die verkürzte Öffnungszeiten am Mittwochnachmittag bis 17:00 Uhr wird jedoch bis zum Ende der Sommerferien beibehalten.

Die Terminvereinbarungen während der Zeit des Lockdowns haben sich als sehr positiv erwiesen. Bitte vereinbaren Sie deshalb weiterhin vor Ihrem Besuch auf dem Rathaus einen Termin bei unseren MitarbeiterInnen.

Dies erspart Ihnen unter Umständen längere Wartezeiten und Sie können Ihren Termin auch außerhalb unserer Sprechzeiten vereinbaren. Besucher mit Termin haben Vorrang gegenüber denjenigen ohne Termin.

Es ist auch weiterhin ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen und die Abstandsregeln sind einzuhalten.

Müllabfuhr am Markttag

Wegen des am **Donnerstag, 5. August 2021** stattfindenden Jakobimarktes **kann in den von der Sperrung des Marktbereiches betroffenen Straßen an diesem Tag keine Abholung der Grauen Tonne stattfinden**. Es besteht jedoch die Möglichkeit, die Mülltonnen außerhalb des gesperrten Bereichs abzustellen. Dann werden diese selbstverständlich auch geleert. In der darauf folgenden Woche findet die Müllabfuhr dann wieder wie gewohnt statt.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Verkehrsregelung Jakobimarkt

Das Landratsamt Emmendingen ordnet anlässlich des Jakobimarktes am Donnerstag, 5. August 2021 folgendes an:

Sperrung von Straßen bzw. Straßenbereichen

Die Hauptstraße ab Gasthaus „Rebstock“ bis zum Denkmal, sowie jeweils ab der Hauptstraße die Lehgasse bis zur Einmündung Schulstraße, die Suppengasse, die Fahngasse bis zur Einmündung Schulstraße, die Fischergasse vom Mönchhof her, der Vogtweg zwischen Hauptstraße und Apothekengrundstück sowie der Langhof werden gesperrt. Der örtliche Verkehr wird in diesem Bereich über Schulstraße und Schmiedstraße (Ortsdurchfahrt L 113) abgewickelt. Für die Anlieger von Fischergasse, Fahngasse, Kochgasse, Lehgasse, Kittelgasse, Langhof und Vogtweg bleibt die Zufahrt jeweils bis zum Marktbereich befahrbar.

Halteverbote

Im gesamten Marktbereich sowie in der Schmiedstraße (auf der gesamten rechten Seite aus Richtung Rathaus - gerade Hausnummern) wird ein Halteverbot angeordnet.

Dauer der Anordnung

Die Straßensperrung und das Halteverbot gelten von Mittwoch, 4. August 2021, 20:00 Uhr, bis Donnerstag, 5. August 2021, 22:00 Uhr. Die betroffenen Straßenanlieger werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass auch sie in dieser Zeit den Marktbereich nicht befahren dürfen.

Am Markttag benötigte Fahrzeuge sind **rechtzeitig außerhalb des Marktbereiches** so abzustellen, dass der Auf- und Abbau der Stände sowie der Marktbetrieb nicht behindert werden. Wer sein Fahrzeug trotzdem im Marktbereich stehen lässt, muss damit rechnen, dass es kostenpflichtig abgeschleppt wird.

Bushaltestellen

Die Haltestelle „Malterdingen Hauptstraße“ kann ab Donnerstag, 5. August 2021 von 06:00 Uhr bis 22:00 Uhr nicht angefahren werden. Die Haltestellen ‚Siedlung‘, ‚Haldenweg/Schule‘ und ‚Rebstock‘ können nur von Bussen der Linie 7200.2 angefahren werden, die über Heimbach fahren. Die übrigen Busse können nur die Haltestelle „Hecklinger Straße“ anfahren. Bitte beachten Sie gegebenenfalls auch die Aushänge an den betroffenen Haltestellen.

Hygienekonzept für den Malterdinger Jakobimarkt

1. Für Marktbesucher*innen

Für den gesamten Bereich des Krämermarktes wird wie folgt festgelegt:

- Wenn der Mindestabstand von 1,50 Meter nicht eingehalten werden kann besteht für die Marktbesucher*innen Maskenpflicht, d.h. es besteht die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung. Sogenannte Face-Shields als alleiniger Schutz sind nicht zulässig.
- Die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung entfällt für Personen, denen das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung aus gesundheitliche Gründen nicht möglich ist oder nicht zumutbar ist (entsprechender Nachweis erforderlich) sowie für Kinder bis zum vollendeten sechsten Lebensjahr
- Die Marktbesucher*innen haben in den Warteschlangen an den Verkaufseinrichtungen des Krämermarktes einen Mindestabstand von 1,50 Meter einzuhalten
- Kein Zutritt zum Krämermarkt-Bereich haben Personen, die in Kontakt zu einer mit dem Corona-Virus infizierten Person stehen oder standen, wenn seit dem letzten Kontakt noch nicht 14 Tage vergangen sind oder die typische Symptome einer Infektion mit dem Corona-Virus, namentlich Geruchs- und Geschmacksstörungen, Fieber, Husten sowie Halsschmerzen aufweisen (§ 7 Corona VO).
- Desinfektionsmittel wird den Marktbesucher*innen an jedem Stand kostenlos angeboten

Bei einer Inzidenz über 50

- Eine Begrenzung der Personenzahl entfällt, da der Markt im Freien abgehalten wird.
- Datenerhebung nach § 6 der aktuellen Corona VO vom 25.06.2021: Es findet keine Erhebung der Kontaktdaten statt, da der Markt im Freien abgehalten wird.

2. Für Marktbeschricker*innen

Für den Verkaufsbereich der Marktstände, Verkaufsanhänger oder Verkaufsfahrzeuge wird wie folgt festgelegt:

- Wenn im Kundenkontakt der Mindestabstand von 1,50 Meter nicht eingehalten werden kann besteht für die Marktbeschricker*innen Maskenpflicht, d.h. Es besteht die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung. Sogenannte Face-Shields als alleiniger Schutz sind nicht zulässig. Die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung entfällt für Personen, denen das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung aus gesundheitliche Gründen nicht möglich ist oder nicht zumutbar ist (entsprechender Nachweis erforderlich).
- Die Verpflichtung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung besteht nicht, wenn ein anderweitiger mindestens gleichwertiger Schutz für die Marktbesucher*innen gegeben ist z.B. eine Plexiglasvorrichtung mit Durchreiche.
- Der Marktbeschricker hat nach § 14 (3) ein Hygienekonzept zu erstellen.
- Für gastronomische Angebote auf dem Markt ist die Umsetzung der jeweils aktuell gültigen branchenspezifischen Regelungen der Gastronomie (insbesondere bzgl. Infektionsschutz und Hygienekonzept) sicherzustellen.
- Desinfektionsmittel wird von den Marktbeschricker*innen an jedem Stand kostenlos angeboten
- Wenn es möglich ist, hat die Bezahlung bargeldlos zu erfolgen, ist dies nicht möglich, soll der Austausch des Geldes über einen extra Teller oder Gefäß erfolgen

- Verkaufsflächen mit denen Marktbesucher*innen in Kontakt kommen sind regelmäßig zu desinfizieren.

Bei einer Inzidenz über 50:

- Eine Begrenzung der Personenzahl entfällt, da der Markt im Freien abgehalten wird.
- Datenerhebung nach § 6 der aktuellen Corona VO vom 25.06.2021: Es findet keine Erhebung der Kontaktdaten statt, da der Markt im Freien abgehalten wird.

3. Die Marktbesucher*innen haben den Arbeitsschutz zu beachten:

- Die Marktbesucher*innen haben die Infektionsgefährdung von Beschäftigten unter Berücksichtigung der Bedingungen am Arbeitsplatz zu minimieren.
- Beschäftigte sind umfassend zu informieren und zu unterweisen, insbesondere mit Hinweis auf die durch die Corona-Pandemie bedingten Änderungen der Arbeitsabläufe und Vorgaben.
- Die persönliche Hygiene von Beschäftigten ist durch die Möglichkeit zur Handdesinfektion oder zum Händewaschen am Arbeitsplatz sicherzustellen; eingesetzte Utensilien sind regelmäßig zu desinfizieren.
- Den Beschäftigten sind in ausreichender Anzahl Mund-Nasen-Bedeckungen bereitzustellen.
- Beschäftigte, bei denen aufgrund ärztlicher Bescheinigung die Behandlung einer Erkrankung mit Covid-19 aufgrund persönlicher Voraussetzungen nicht oder nur eingeschränkt möglich ist oder ein erhöhtes Risiko für einen schweren Verlauf einer Erkrankung mit Covid-19 vorliegt, dürfen nicht für Tätigkeiten mit vermehrtem Personenkontakt und nicht für Tätigkeiten eingesetzt werden, bei denen der Abstand von 1,50 Metern nicht eingehalten werden kann.
- In Warteschlangen oder im Wartebereich werden Maßnahmen zur Einhaltung der Mindestabstände von 1,5 m ergriffen, z.B. durch Anbringen von Bodenmarkierungen und Hinweisschilder.
- Bei Imbissen gibt es Speisen & Getränke lediglich „To-Go“

4. Für die Marktaufsicht:

- Die Einhaltung der in diesem Hygienekonzept aufgestellten Regeln wird durch die Marktaufsicht überwacht
- Die Mitarbeiter, Marktverkäufer und Besucher werden vorab in geeigneter Weise über das Hygienekonzept und diese Ausschlusskriterien informiert (z.B. durch Aushang) und bei Bedarf beraten.
- Sollten Mitarbeiter, Marktverkäufer oder Besucher einer Marktveranstaltung während des Aufenthalts Symptome entwickeln, die mit einer beginnenden COVID-19 Infektion in Verbindung stehen könnten, haben diese umgehend das Gelände zu verlassen.
- Personenansammlungen beim Betreten und Verlassen des Marktgeländes und an besonderen Anziehungspunkten sind durch entsprechende Wegführung (z.B. Einbahnstraßen bei Ein- und Ausgang) und Abstandsmarkierungen zu vermeiden, wenn dies erforderlich sein sollte.
- Der Marktbesucher hat nach § 14 (3) ein Hygienekonzept zu erstellen.
- Keine Restplatzvergabe vor Ort
- Datenerhebung bei Inzidenz über 50 nach § 6 der aktuellen Corona VO vom 25.06.2021: Es findet keine Erhebung der Kontaktdaten statt, da der Markt im Freien abgehalten wird.

Die öffentliche Toilette im Rathaus darf von den Marktbesucher*innen sowie den Marktbesucher*innen benutzt werden. Für genügend Seife, Desinfektionsmittel und Einweg – Papierhandtüchern ist gesorgt.

Allgemeines:

Dieses Hygienekonzept wird für den Schutz der Marktbesucher*innen sowie der Marktbesucher*innen festgelegt. Im Interesse der Sicherheit und Ordnung des Krämermarkt-Betriebs stellt ein Verstoß gegen die Anordnungen der Marktaufsicht eine Ordnungswidrigkeit dar. Es kann gegebenenfalls ein Bußgeld erlassen werden.

Hinweis

Das Einwohnermelde- und Passamt ist am Freitag, 6. August 2021 geschlossen!

Vorankündigung der Abbuchung der Gewerbesteuer und Grundsteuer zum 15.08.2021

Alle Steuerschuldner mit Einzugsermächtigung (SEPA – Lastschriftmandat) werden hiermit vorab informiert, dass die Gemeindekasse Malterdingen zum 15.08.2021 die 3. Rate der Gewerbesteuer und Grundsteuer abbuchen wird.

Gemeindekasse Malterdingen

Präventionshinweise des Polizeipräsidiums Freiburg aufgrund aktueller Betrugsstrafaten (Teil 7):

Falsche Microsoft-Mitarbeiter am Telefon

Ihr Telefon klingelt. Ein Unbekannter meldet sich und stellt sich als Mitarbeiter von Microsoft vor. Er behauptet, Ihr Rechner, z.B. Computer oder Laptop, sei von Viren befallen. In diesem Fall legen Sie am besten gleich wieder den Hörer auf. Denn am anderen Ende der Leitung sind höchstwahrscheinlich Betrüger, die nichts mit Microsoft zu tun haben, sondern in einem Call-Center in Indien sitzen. Die angeblichen - häufig nur Englisch oder gebrochen Deutsch sprechenden - Microsoft-Mitarbeiter behaupten, dass der Rechner des Angerufenen Fehler aufweise, von Viren befallen oder ein neues Sicherheitszertifikat benötige und bieten ihre Hilfe an. Dazu sollen ihre Opfer auf ihren Geräten eine Fernwartungssoftware installieren. Mit diesem Programm haben die Betrüger Zugriff auf die Rechner ihrer Opfer und können sensible Daten, beispielsweise Passwörter für das Online-Banking ausspähen. Darüber hinaus verlangen sie für ihre vermeintliche Service-Leistung eine Gebühr. Manchmal fordern Sie für das Erneuern einer angeblich abgelaufenen Lizenz ebenfalls Geld oder sie überreden ihre Opfer dazu, einen kostenpflichtigen Wartungsvertrag einzugehen.

So schützen Sie sich

- Seriöse Unternehmen wie Microsoft nehmen **nicht unaufgefordert Kontakt** zu ihren Kunden auf. Sollte sich ein Servicemitarbeiter bei Ihnen melden, ohne dass Sie darum gebeten haben: **Legen Sie einfach den Hörer auf.**
- Geben Sie auf **keinen Fall private Daten** z.B. Bankkonto- oder Kreditkartendaten, oder Zugangsdaten zu Kundenkonten (z.B. PayPal) heraus.
- Gewähren Sie einem unbekanntem Anrufer **niemals Zugriff auf Ihren Rechner** beispielsweise mit der Installation einer Fernwartungssoftware.

Wenn Sie Opfer wurden

- Trennen Sie Ihren Rechner vom Internet und fahren Sie ihn runter. Ändern Sie **über einen nicht infizierten Rechner** unverzüglich betroffene Passwörter.
- Lassen Sie Ihren Rechner überprüfen und das **Fernwartungsprogramm auf Ihrem Rechner löschen.**
- Nehmen Sie Kontakt zu den Zahlungsdiensten und Unternehmen auf, deren Zugangsdaten in den Besitz der Täter gelangt sind.
- Lassen Sie sich von Ihrem Geldinstitut beraten, ob Sie bereits getätigte Zahlungen zurückholen können.
- Erstellen Sie Anzeige bei der Polizei.
- Sie können den Betrugsversuch zusätzlich bei Microsoft melden: www.microsoft.com/de-DE/concern/scam

Haben Sie weitere Fragen oder möchten Sie sich beraten lassen, so melden Sie sich gerne über **freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de.**

Wir möchten, dass Sie sicher leben!
Ihr Polizeipräsidium Freiburg



Die Gemeinde Malterdingen sucht für die Verteilung des amtlichen Mitteilungsblattes ab August 2021 einen Austräger/m/w/d/ für den Bezirk Gewerbegebiet.

Bei Interesse und für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herr Keller, Tel. 07644 91 11 22 oder per Mail an, keller@malterdingen.de



UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

Zum 75. Geburtstag am 03.08.2021, Herrn Manfred Schöchlin

Die Gemeinde gratuliert dem Jubilar herzlich.
Wir wünschen Ihm für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt
Bürgermeister



Mitteilungen des Landratsamtes

Stationäre Messsäule zur Geschwindigkeitsüberwachung

In Herbolzheim steht seit dem 20. Juli 2021 eine stationäre Anlage zur Geschwindigkeitsüberwachung. Sie befindet sich in der Rheinhausenstraße bei der Fußgängerampel. Damit soll die Einhaltung des dort geltenden Tempolimits von 30 km/h überwacht werden. Die Anlage wurde vom Landratsamt aufgestellt, auch für den Betrieb ist der Landkreis zuständig.

Stationäre Messsäule zur Geschwindigkeitsüberwachung

In Niederhausen steht seit dem 21. Juli 2021 eine stationäre Anlage zur Geschwindigkeitsüberwachung. Sie befindet sich in der Hauptstraße, Ecke Friedhofstraße. Damit soll die Einhaltung des dort geltenden Tempolimits von 30 km/h überwacht werden. Die Anlage wurde vom Landratsamt aufgestellt, auch für den Betrieb ist der Landkreis zuständig.

Präsentation von Weinen aus pilzwiderstandsfähigen Rebsorten

Das Staatliche Weinbauinstitut Freiburg, Ecovin, Piwi Deutschland e. V. und die Bio-Musterregion Freiburg laden am Freitag, 30. Juli 2021 um 17 Uhr zur Präsentation von Weinen aus pilzwiderstandsfähigen Rebsorten (Piwis) am Weinbauinstitut Freiburg ein. Die Veranstaltung bietet zusätzlich Anlass, in Anwesenheit von Peter Hauk, Minister für Ernährung, ländlicher Raum und Verbraucherschutz die Ehrung der Weinprämierung „Best of Freiburger Piwis 2021“ vorzunehmen. Die Veranstaltung ist öffentlich, jeder ist willkommen, es gelten die am 30. Juli 2021 aktuellen Corona-Regeln. Zur Degustation stehen rund 50 regionale und überregionale Weine aus pilzwiderstandsfähigen Rebsorten und verschiedene Siegerweine aus dem Wettbewerb „Best of Freiburger Piwis 2021“ bereit.

Landratsamt beendet telefonischen Bürgerinformationsdienst zu Corona

Aufgrund der Corona-Entwicklung haben sich die Anrufe und Themen beim telefonischen Bürgerinformationsdienst des Landratsamtes verändert, so dass er nicht mehr erforderlich ist. Der Bürgerinformationsdienst wird deshalb zum 31. Juli 2021 beendet. Das Info-Telefon war vor allem zur Unterstützung des Gesundheitsamtes eingerichtet worden, um bei den zeitweise dynamisch steigenden

Corona-Fallzahlen das Gesundheitsamt bei der Beantwortung der vielen Fragen aus der Bevölkerung zum Thema Corona zu unterstützen. Zuletzt hatte ein Team von neun eigens geschulten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus dem Landratsamt von Montag bis Freitag diese Aufgabe übernommen und vor allem die Fragen rund um Quarantäne beantwortet oder über die Corona-Verordnungen informiert. Fragen zu Corona werden künftig in den dafür zuständigen Ämtern des Landratsamtes beantwortet. Sollte es aufgrund der künftigen Situation bei der Corona-Pandemie erforderlich sein, kann der Bürgerinformationsdienst wieder aktiviert werden.

Corona-Abstrichstelle in Malterdingen schließt

Zum 31. Juli 2021 schließt die Corona-Abstrichstelle in Malterdingen, da derzeit aufgrund der niedrigen Inzidenzzahlen deutlich weniger Nachfragen nach PCR-Tests besteht. Die Anlage wird aber vorerst auf Kosten des Landkreises Emmendingen stehen bleiben, um bei Bedarf schnell reagieren und die Teststelle innerhalb weniger Tage wieder in Betrieb nehmen zu können. Ab 1. August 2021 gilt folgende Regelung: Patientinnen und Patienten mit Covid-19-Symptomen wenden sich werktags bitte telefonisch an ihren Haus- oder Kinderarzt. Eine Übersicht zu den verschiedenen Corona-Anlaufstellen ist unter <http://coronakarte.kvbawue.de> zu finden. Abends, nachts sowie am Wochenende ist der Ärztliche Bereitschaftsdienst unter 116117 zu erreichen. Am Samstag und Sonntag können Personen mit einem positiven Schnelltestergebnis (selbst durchgeführt oder in einer Teststelle) gleich morgens um 8 Uhr in die Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus in Emmendingen kommen um einen PCR-Test durchführen zu lassen.

Zu beachten ist, dass hierfür unbedingt eine FFP2-Maske getragen werden muss. Die Proben werden in der Regel taggleich ausgewertet und das Testergebnis kann von den Patientinnen und Patienten mit einem Barcode beim Labor selbst abgerufen werden.

Impfen ohne Termin im Kreisimpfzentrum Kenzingen

Im Kreisimpfzentrum in Kenzingen sind keine Terminbuchungen mehr erforderlich. Bereits gebuchte Termine bleiben natürlich weiterhin gültig und werden zur mitgeteilten Zeit ausgeführt. Für alle anderen Impfwilligen gilt: Zur gewünschten Zeit mit Personalausweis einfach ins KIZ kommen, sofern vorhanden das Impfbuch mitbringen.

Die Öffnungs- und Impfzeiten des Kreisimpfzentrums Kenzingen:

Bis zum 1. August 2021:

Montag bis Freitag:

8:00 bis 11:30 Uhr | 13:00 bis 16:30 Uhr | 18:00 bis 21:30 Uhr

Samstag und Sonntag, 24./26.07.:

8:00 bis 11:30 Uhr | 13:00 bis 16:30 Uhr

Samstag und Sonntag, 31.7./01.08.:

8:00 bis 11:30 Uhr

Ab dem 2. August 2021:

Montag bis Sonntag:

9:00 bis 19:00 Uhr (13:00 bis 14:00 Uhr Pause)

Der Impfstoff kann gewählt werden. Biontech-Pfizer, AstraZeneca oder Johnson & Johnson.

Geimpft werden können auch Kinder und Jugendliche von 12 bis 17 Jahren, hier gelten besondere Regelungen. Kinder **unter 16 Jahren** müssen zur Impfung von mindestens einem sorgeberechtigten Elternteil begleitet werden. Der anwesende Elternteil wie auch das Kind müssen nach der ärztlichen Aufklärung angeben, dass sie mit der Impfung einverstanden sind. Ist bei der Impfung nur ein Elternteil anwesend, muss dieser zudem erklären, dass auch der andere sorgeberechtigte Elternteil mit der Impfung einverstanden ist. Davon kann nur abgesehen werden, wenn der anwesende Elternteil das alleinige Sorgerecht hat.



KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



**Ab 05. Juli vorübergehend
Mittwoch und Freitag
geöffnet**

Adresse:
Hauptstr. 44
79364 Malterdingen

Öffnungszeiten:
Dorftritt Di, Mi, Fr
Bibliothek Di, Fr
geöffnet jeweils 14 - 18 Uhr

Kontakt:
Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: dorftritt@malterdingen.de
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: buecherei@malterdingen.de
Web: www.malterdingen.de/buch

Der Dorftritt im KaffeeSatz ist **Mittwoch und Freitag von 14 – 18Uhr** geöffnet.

Für den Besuch der Einrichtung ist momentan **kein** Nachweis über vollständige Impfung, Genesung oder Testung notwendig. Bitte tragen sie die Mund-Nasenmaske bis zum Sitzplatz und nutzen sie die Händedesinfektion im KaffeeSatz.

Wir freuen uns über ihren Besuch!

Die Einrichtung „KaffeeSatz, Dorftritt & Bibliothek“ macht Sommerferien!

**Von Montag, 16.8. – einschl. Freitag, 10.9.21
bleibt die Einrichtung – sowohl Dorftritt
als auch Bibliothek - geschlossen.**

Letzter gemeinsamer Öffnungstag vor den Ferien: Freitag, 13.8.21

Erster Öffnungstag nach den Ferien Bibliothek: Dienstag, 14.9.21
Erster Öffnungstag nach den Ferien Dorftritt: Mittwoch, 15.9.21

Vorankündigung:

Offizielle Eröffnung KaffeeSatz, Dorftritt & Bibliothek

Sonntag, 19.09.21
13:30 Uhr Offizielle Eröffnung
14:30 – 19 Uhr Bürgerfest rund um den KaffeeSatz mit Bewirtung, Unterhaltung, Spiel und Spaß

Kuchenspenden für diese Veranstaltung sind willkommen. Näheres dazu Anfang September an dieser Stelle.

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



UNSERE BÜCHEREI

Die Bibliothek hat wieder normal geöffnet!

Der Besuch der Bibliothek ist z. Z. ohne terminliche Absprache zu den oben genannten Öffnungszeiten möglich. Lediglich das **Tragen des Mund-Nasen-Schutzes** und die **Einhaltung der Abstandsregel** (mind. 1.5 m) sind nach wie vor **erforderlich**.

Vorbestellungen über unseren Internet-Katalog können weiterhin getätigt werden.

Achtung! Wir weisen darauf hin, dass für ab jetzt entlehene Medien wieder eine **Säumnisgebühr** entrichtet werden muss, wenn sie zu spät zurückgegeben werden. Wir gewähren eine Woche Kulanz. Danach beträgt die Gebühr für ein zu spät zurückgebrachtes Medium bei Erwachsenen 1 Euro/Woche und bei Kindern 0,50 Euro/Woche. Unser Verbuchungssystem berechnet die Säumnisgebühren ab sofort automatisch. Bitte denken Sie an eine rechtzeitige Verlängerung bzw. Rückgabe Ihrer Medien. Für Rückgaben, die **coronabedingt** nicht rechtzeitig erfolgen konnten, wird keine Gebühr erhoben.

Für die umfangreiche Nutzung unseres neuen **Selbstverbuchungs-Terminals** ist der **Leseausweis erforderlich**. **Er wird für die Ausleihe und die Benutzerkonto-Information benötigt**. Wer also selbstständig ausleihen oder einen Blick auf sein Leserkonto werfen möchte, muss den Leserausweis dabei haben. Medienrückgaben sind ohne Ausweis möglich.

Eine **Verbuchung von Tonies oder Spielen über den Selbstverbucher ist nicht erwünscht/möglich**. Diese Medien können nur zu den Zeiten, wenn auch die Ausleihtheke besetzt ist, ebendort entlehnen oder zurückgegeben werden.

Anfrage an unsere Leser:

Wir suchen Leserinnen und Leser, die mit Hilfe eines Mini-Textes ein Buch, Hörbuch oder Spiel, das ihnen gefallen hat (und das sie aus der Bibliothek ausgeliehen hatten), anderen Lesern ans Herz legen. Vorlagen für die Textverfassung gibt es an der Ausleihtheke in der Bibliothek. Es müssen nicht allein Romane sein, auch Kinderbücher, Kinderhörbücher oder Ratgeber können „gelobt“ werden. Wir freuen uns, wenn Sie mitmachen!

1. Vorankündigung:

Im Rahmen des Malterdinger Ferienspaß' findet am **Samstag, 31. Juli 2021** auf dem Platz am Salzbrünnele und rund um das Kriegerdenkmal der traditionelle **Kinderflohmarkt** der Kernzeitbetreuung statt. Von **9 – 13 Uhr** können die Kinder wieder ihre nicht mehr benötigten Schätze an andere Kinder verkaufen. Gleichzeitig gibt es einen Bücherflohmarkt der Bibliothek.

2. Vorankündigung:

Am **Montag, den 2. August** veranstaltet die Bibliothek ihren Ferienspaß in Form eines **Spiele-Vormittags** hier im KaffeeSatz. Kinder ab 7 Jahren sind von **10 – 12 Uhr** eingeladen, gemeinsam Brett- und Kartenspiele unter Anleitung oder auch selbstständig zu spielen. Wer einmal Schach oder Dame spielen möchte, kann auch dieses hier tun. **Unkostenbeitrag: 1 Euro**. Ein Getränk wird gestellt.

Gut zu wissen:

Die Bibliothek hat in den Schulferien noch bis Freitag, den 13. August 2021 geöffnet. Dann geht sie für 4 Wochen in den Urlaub. Erster Öffnungstag danach ist der Dienstag nach Schulbeginn (14. September 2021).

Unser Tipp: Wer möchte, kann sich in unserem Internet-Katalog „Findus“ (www.malterdingen.de/buch) auf seinem Leserkonto an Rückgabefristen und die zu zahlende Jahresgebühr per e-Mail erinnern lassen.

Wir freuen uns auf Euch/Sie!

Gabi Fakler, Elke Fellmann, Ruth Wessolleck vom Bibliotheksteam



**JUGENDTREFF
MALTERDINGEN****JUGENDPFLEGE
MALTERDINGEN****Jugendpflege
Malterdingen**

Liebe Kids, liebe Teenies!

Endlich sind Sommerferien,
aber das bedeutet auch, dass...

von

**Mittwoch, 28. Juli
bis**

Freitag, 17. September 2021
...Erholungspause im Teeniecafé ist!

In dieser Zeit

ist das **Teeniecafé leider nur unregelmäßig geöffnet!**
Schaut einfach mal vorbei, ob ich da bin!



Ich wünsche Euch einen tollen Sommer und
einen gelungenen Start ins neue Schuljahr!
Ich freue mich Euch bald wieder zu sehen!

Eure Kathrin

**KIRCHLICHE
NACHRICHTEN****EVANGELISCHE
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN****Wochenspruch**

Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen; und wem viel
anvertraut ist, von dem wird man umso mehr fordern.

Lk. 12, 48b

Samstag, 31. Juli

10.30 Uhr Taufgottesdienst
15.00 Uhr Taufgottesdienst

Sonntag, 1. Aug.

10.00 Uhr Gottesdienst PUR

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Sonntag!

Es wird ein kurzer Gottesdienst sein - mit Abstand und Maske, aber
mit Gemeindegesang. Wir freuen uns auf die Möglichkeit, einander
zu sehen, miteinander Gottesdienst zu feiern und auf Gottes Wort
zu hören.

Weitere Gottesdienste

Die gedruckten Hausgottesdienste erhalten Sie weiterhin an den
Auslagestellen Apotheke, Edeka Rees und Pfarrhaus.

Die Videogottesdienste unserer Kirchengemeinde finden Sie auf
youtube.de mit der Eingabe Kirche Malterdingen.

Aktuell finden Sie dort den Gottesdienst auch mit Kindern mit dem
Thema „Hast du Töne?“ vom 11. Juli 2021.

Seniorenachmittag am 5.08.2021

Wir starten unsere Seniorenachmittage, wie an unserem ersten
Treffen beim Seniorengottesdienst vor angekündigt, am Donnerstag,
den 5. August, und treffen uns wie gewohnt um 14.30 Uhr im Jacob-
Otter-Haus.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!

Ihr Seniorengruppen-Team

**KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE
ST. ANDREAS****Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen

Wir bitten auch weiterhin um Beachtung der bekannten Hygieneregeln.
Nach wie vor gilt Dokumentationspflicht.

Der Gemeindegesang ist „unter Maske“ erlaubt. Bitte bringen Sie
nach Möglichkeit Ihr eigenes Gotteslob.

*Leider können in der Kirche in **Hecklingen** wegen der Renovierungsarbeiten im Chorraum auch weiterhin keine Gottesdienste stattfinden.*

Sa., 31.07.21

12.00 Uhr - Kenzingen – Trauung v. Regina Kreismann u. Marius Mordhorst

19.00 Uhr - Kenzingen – Hl. Messe

im Ged. an Diakon Josef Engler u. Angeh., Fam. Schuhmacher

14.00 Uhr - Nordweil – Ökumenische Trauung v. Pia Josefine Götz u. Daniel Reiner

So., 01.08.21

10.00 Uhr - Nordweil – Hl. Messe für die Pfarrgemeinden

Do., 05.08.21

19.00 Uhr - Bombach – Hl. Messe

Pfarrbüro St. Andreas

Das Pfarrbüro bleibt **bis 06.08.2021** wegen Urlaub geschlossen.

Bitte wenden Sie sich in dieser Zeit mit Ihren Anliegen an das Pfarrbüro Kenzingen.

Kenzingen St. Laurentius Kirchplatz 16,

Tel. 07644-9226911, Fax 922 6926

e-mail: kenzingen@kath-kenzingen.de

Öffnungszeiten in den Sommerferien (29.7. – 10.09.2021):

Montag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag 16.00 – 17.00 Uhr

Freitag 09:30 – 11.00 Uhr

**LIEBZELLER GEMEINSCHAFT
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN**

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 29. Juli 2021

Bibelstunde 19.30 Uhr

Unsere Gottesdienste finden in Emmendingen statt.

Sonntag, 01. August 2021

erster Gottesdienst: 9.45 bis 10.30 Uhr
zweiter Gottesdienst: 11.15 bis 12.00 Uhr

Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: www.emmendingen.lgv.org
- Liebenzeller Mission: www.liebenzell.org
- Online Angebote für Kinder und Jugendliche www.swdec.de

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



UNSERE VEREINE BERICHTEN



SPORTVEREIN MALTERDINGEN

Fußball

Spiele am Wochenende

SG Heckl/Malterd. II – FC Emmendingen II 1:3
Die Zweite noch nicht so richtig in Tritt, gegen die BL Reserve setzte es eine Niederlage, Jonas Henselmann konnte nur noch den Ehrentreffer erzielen

RW Glottertal – SG Heckl/Malterd. 3:2
Unsere Erste verlor beim Bezirksligisten knapp, nach einen 0:3 Rückstand kam das Team durch Treffer von Yanik Brucker und Benjamin Burkhart auf 3:2 heran, verschoss auch noch einen Foulelfmeter, allerdings ließ man in diesem Spiel defensiv doch einiges zu und Keeper David Schalk verhinderte mit einigen starken Paraden weitere Gegentore

Die nächsten Spiele:

Mittwoch, den 28.07.2021 in Hecklingen
SG Heckl/Malterd. – SV Heimbach 19.00 Uhr

Sonntag, den 01.08.2021 Runde 1 Bezirkspokal in Hecklingen
SG Heckl/Malterd. – SG Freiamt/Ottoschw. 15.30 Uhr

Montag, den 02.08.2021 in Malterdingen
SG Heckl/Malterd. II – SG Freiamt/Ottoschw. II 19.00 Uhr

Leichtathletik**Malterdinger Leichtathleten*innen holen Meisterschafts-Medaillen!**

Fabienne Renée Berg und **Thilo Hafner** starteten am 24.07 in Schutterwald bei den Badischen Meisterschaften.

Fabienne Renée ging in der Altersklasse WU 18, über 400 Hürden an den Start. Mit persönlicher Bestzeit von 67.78 Sek. belegte sie, in dem stark besetzten Feld, den 2. Platz **Thilo** war im Drei-Weit- und Hochsprung am Start. Badischer Meister wurde er mit 1,89 m im Hochsprung. Die Bronzemedaille errang er, jeweils mit persönlicher Bestleistung, in den Sprungdisziplinen. Im Weitsprung waren dies 6,39 m und im Dreisprung 12,57 m. **Hannah** und **Lara** Koch waren am 24./25.07. bei den BW Mehrkampf-Meisterschaften der Aktiven in Pliezhausen. Bei der Wettkampfplanung waren für **Hannah**, das knackernde 4.00 Punkte, das Ziel. In dem stark besetzten Teilnehmerinnenfeld wurden es „4.042 Punkte“ und der 10. Platz. Lara kam mit 2.647 Punkten auf den 17. Platz.

Abendsportfest des SV Malterdingen

Nach vielen Wettkampfabgaben durch Corona, haben wir kurzfristig am 21.07. ein Abendsportfest im Malterdinger Stadion ausgerichtet. Für die Alterklassen U 14 und U 16 wurden 75 m, 100 m und 800 m

Läufe angeboten. Für die AK U 18, U 20, U 23 und M/F waren es 100 m, 800 m, Weit- und Hochsprung. Insgesamt wurden sensationelle 220 Starts, für 135 Athleten*innen, gemeldet.

Dank der Unterstützung der Kampfrichter aus den Kreisen Freiburg und Emmendingen, sowie vielen freiwilligen Helfern, konnten alle Wettbewerbe im Zeitplan durchgeführt werden. Von Malterdinger Athletinnen gibt es auch besondere Leistungen zu berichten. **Fabienne Renée Berg** gewann, mit einem sensationellen Endspurt, die 800 m der Ak U18/20/23 in 2.23.00 min und verbesserte ihr Bestzeit um mehr als 9 Sek.



Thilo; Fabienne Renée; Trainerin Simone Hafner



LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN

Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder und Interessierten zur Mitgliederversammlung des Landfrauenvereins Malterdingen am

Freitag, den 27. August 2021 um 19.00 Uhr in die Aula

ein. Im Jahr 2020 konnte keine Mitgliederversammlung stattfinden wegen Corona. Deshalb wird die Versammlung über den Zeitraum von zwei Jahren abgehalten was mit dem LF-Verband abgesprochen wurde. Es werden die Berichte von den Jahren 2019 + 2020 vorgelesen.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht (Schriftführerin)
4. Kassenbericht (Rechnerin)
5. Bericht der Kassenprüferinnen
6. Entlastung des Vorstandsteams
7. Ehrungen
8. Neuwahl des Vorstandsteams
9. Verschiedenes

Wir freuen uns auf Euer kommen.
Das Vorstandsteam

JUGENDFEUERWEHR MALTERDINGEN

Abzeichen Kinderfunke für die Kinderfeuerwehr Malterdingen



Nach monatelanger Corona Pause konnte die Kinderfeuerwehr den Probebetrieb mit entsprechendem Hygienekonzept im Juni endlich wieder aufnehmen.

Die Jugendwarte der Kinderfeuerwehr haben sich für die nächsten Proben den Erwerb des neuen Abzeichens „Kinderfunke“ als Ziel gesetzt. Das Abzeichen „Kinderfunke“ stellt ein neues Abzeichen dar, welches von der Jugendfeuerwehr Baden-Württemberg speziell für Kindergruppen ins Leben gerufen wurde.

Die Kinder werden unter anderem in den Themengebieten Erste Hilfe, Feuerwehrentechnik und Teamwork sowie Brandschutzerziehung verbreitet.

Die Abnahme erfolgte am Montag, den 19. Juli 2021 durch unseren Jugendwart Thomas Walz sowie unserem Kommandanten Reiner Mundinger. Nachdem die Kinder alle Aufgaben absolvierten, konnten die Prüfer mit Freude verkünden, dass alle Kinder die Prüfung mit Bravour bestanden haben. Jedes Kind bekam zur Anerkennung seiner Leistung eine Urkunde sowie ein Abzeichen überreicht.

Die Abnahme erfolgte am Montag, den 19. Juli 2021 durch unseren Jugendwart Thomas Walz sowie unserem Kommandanten Reiner Mundinger. Nachdem die Kinder alle Aufgaben absolvierten, konnten die Prüfer mit Freude verkünden, dass alle Kinder die Prüfung mit Bravour bestanden haben. Jedes Kind bekam zur Anerkennung seiner Leistung eine Urkunde sowie ein Abzeichen überreicht.

Folgende Kinder haben das Abzeichen der Kinderfunke 2 erreicht: Paulina Bockstahler, Hendrik Binder, Mila Utech, Simon Hirsch, Alexander Sahl, Tammo Wirl, Julius Hirzel, Moritz Steigert, Tim Henning, Leonie Gitt, Tim Leonhardt, Hanna Zipse, Talia Dahner, Mats Rost, Matteo Arlotto, Max Häusler.

Mit Bestehen der Prüfung steht nun für die 16 Kinder die Übernahme in die Jugendfeuerwehr an. Wir Jugendwarte freuen uns, weiterhin mit so einer tollen Gruppe unser Hobby Feuerwehr leben zu dürfen, und sind sehr stolz auf eure Leistung.



GESANGSVEREIN EINTRACHT MALTERDINGEN 1845 E.V.

Gesangsverein 1845 Eintracht Malterdingen e.V. lädt ein zum Jakobimarkt am 5.8.2021

Ab 11:00 heißen wir Sie herzlich willkommen an unserem Stand in der Lehgasse

16:00 - 18:00 ist Happy Hour

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Gesangsverein

Winzergenossenschaft

Liebe Winzerinnen und Winzer,

bitte denken Sie an die Rückgabe der Bestätigung zur Abrechnung und eventuelle Rebflächenänderungen!

Vielen Dank!
Ihre Winzergenossenschaft



KINOPROGRAMM FÜR MALTERDINGEN

FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 29.07. bis 4.08.2021

Tel 07644-385
www.Kino-Kenzingen.de

Hallo zusammen ... Wir sind wieder für Sie da, und freuen uns über Ihr Kommen..

Die erforderlichen Auflagen wie Maskenpflicht bis zum Platz + Abstandsregelung müssen eingehalten werden. Auf unserer Internet-Seite halten wir ein Formular bereit, das Sie zuhause mit Ihren pers. Daten ausfüllen und mitbringen können. Es liegt auch bei uns vor

****NEU** Mads Mikkelsen in dem OSCAR-prämierten Fr+Sa+So+Die 20.00h Film 30.7. bis 1.+3.8 **DER RAUSCH -12- 117min.** Dänischer Film von Regisseur Thomas Vinterberg um einen Lehrer, der sich einem Experiment unterzieht, um fortan nur noch mit Alkoholgehalt zu unterrichten.
OSCAR 2021 als „BESTER INTERNATIONALER FILM“

****NEU** Fr+Sa+Die 16.30h So 15.00+17.15h 30.7. bis 1.+3.8. **BUNDESSTART in Kenzingen** Im letzten Kinoabenteuer von Mika, Ari und Hengst Ostwind wird die Welt des Kunstreitens gezeigt.
OSTWIND 5 – Der grosse Orkan o.A. 102min „Präd.: wertvoll“

Mit dem fünften Film kommt die populäre Filmreihe über den wilden Hengst und die besondere Verbindung zu Mika und Ari zu ihrem Ende. Das Finale vereint ein letztes Mal die großen Stars der Reihe. u.a. Cornelia Froboess und in seiner letzten Filmrolle Tilo Prückner.

So 13.00h 1.8. Hier kommt die Fortsetzung des beliebten Familienfilmes **PETER HASE 2 – Ein Hase macht sich vom Acker o.A. 94min** Fortsetzung um den vorlauten wie gewitzten Peter Hase und seiner kunterbunten Familie... (Eintritt € 6,-)

So 11.00h Matinée 1.8. **Verlängert !!! OSCAR-Auszeichnung für Frances McDormand für diese Rolle und OSCAR für „BESTE REGIE „ für die aus China stammende Chloé Zhao** **NOMADLAND o.A. 108min 3. Wo** Ein Roadmovie um eine Frau, die durch den Westen der USA von Job zu Job reist und das Leben als Nomadin erkundet.

Änderungen vorbehalten

****Reservierungen bitte immer unter Tel.: 07644-385 und bitte Kontaktbogen ausgefüllt mitbringen****

Bald wieder im Programm : CATWEAZLE .
Ab 6. Aug. 2021 .. BUNDESSTART des Eberhofer-Krimi's nach Rita Falk KAISERSCHMARRN-DRAMA





SONSTIGE MITTEILUNGEN



Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V.

„Schnitt von Kirschbäumen“ und „Bestäuberinsekten“ – Themen der Infoveranstaltung August

Die August-Infoveranstaltung des KOGLE-Emmendingen widmet sich folgenden Themen:

- „Schnitt von Kirschbäumen“ – Kirschen werden nach der Ernte geschnitten, wir erklären, wie es geht und führen es vor
- „Bestäuberinsekten“ – Frank Stulz vom Imkerverein Waldkirch informiert über Bienen, Wespen und Hornissen im Garten

Interessierte sind herzlich eingeladen, am Freitag, den 6. August von 17.00 bis 19.00 Uhr in unseren Lehrgarten an der Alten Straße in Kenzingen zu kommen und sich zu informieren.

Die Veranstaltung ist weiterhin kostenlos, eine Spende zum Erhalt des Lehrgartens ist willkommen. Nähere Informationen über den KOGLE sowie die Anfahrt zum Lehrgarten finden Sie unter kogl-emmendingen.de.

Die Veranstaltung wird unter Einhaltung der dann geltenden Hygienevorschriften durchgeführt.

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGLE Emmendingen)

Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

Landschaftswandel in Zeiten der Klimaveränderung - Auswirkungen auf Weinbau, Landwirtschaft und Naturschutz (11575)
Emmendingen-Mundingen, Winzerbahnhof Mundingen, Am Reberg 21, Trauben-Annahmestation, So., 01.08.21, 9-13 Uhr

Hatha-Yoga - Anfänger*innen & Fortgeschrittene (31134S)
Emmendingen, Hans-Peter-Schlatterer-Saal, Lessingstr. 30, VHS-Saal, 6x dienstags, 8:30-10 Uhr, Beginn: 03.08.21

Topfit im Alter 60 plus - Funktionelle Gymnastik zur Prävention von Osteoporose, Sommerkurs (32001S)
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202/VHS-OG, 3x dienstags, 9-10 Uhr, Beginn: 03.08.21

RückenFit - Kraft und Entspannung für die Wirbelsäule (32022S)
Emmendingen, Hans-Peter-Schlatterer-Saal, Lessingstr. 30, VHS-Saal, 6x dienstags, 10:15-11:15 Uhr, Beginn: 03.08.21

Pilates - Anfänger*innen & Wiedereinsteiger*innen, Sommerkurs (32120S)
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202/VHS-OG, 8x dienstags, 18-19 Uhr, Beginn: 03.08.21

RückenFit - wirbelsäulenschonende Ausgleichsgymnastik, Sommerkurs (32024S)
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 201/VHS-OG, 3x mittwochs, 17-18 Uhr, Beginn: 04.08.21

Pilates - Anfänger*innen & Wiedereinsteiger*innen (32135SM)
Teningen, ehem. Gasthaus „Sonne“, Emmendinger Str. 8, Sonnensaal, 6x mittwochs, 18:25-19:40 Uhr, Beginn: 04.08.21

Ganzkörpertraining für den gesunden Alltag (32245SM)
Teningen, ehem. Gasthaus „Sonne“, Emmendinger Str. 8, Sonnensaal, 6x mittwochs, 19:50-21:05 Uhr, Beginn: 04.08.21

Wehr Dich! Aktion Selbstsicher & Cool sein - für Kids von 8 bis 12 Jahren (32802)
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202/VHS-OG, Fr., 06.08.21, 9:30-14 Uhr

Konfliktmanagement im Alltag und Beruf - Wie Sie konstruktive Lösungen erzielen (59655)
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Sa., 14.08.21, 10-16 Uhr

Dengeln will gelernt sein - Alles über das Schärfen einer Sense (11540)
Teningen, Treffpunkt: Anwesen Gerhard Strub, Dreibrunnenstr. 17, Eingang, Sa., 14.08.21, 14-17 Uhr

Wertschätzende Kommunikation im Alltag und Beruf - Bedürfnisse gekonnt ansprechen (59630)
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Sa., 21.08.21, 10-16 Uhr

Werbevideos für Social Media mit dem Smartphone erstellen (556000)
Online-Seminar mit Zoom, Sa., 11.09. und So., 12.09.21, 10-17 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.



„Die beste Art, Gott kennenzulernen,
ist, viele Dinge zu lieben.“
Vincent van Gogh

Manuela Hassler

* 19.02.1969 † 07.07.2021

Allen, die uns bei der Heimreise unserer geliebten Manuela ihre Anteilnahme und Verbundenheit auf vielfältige Art bekundet haben, sprechen wir unseren herzlichsten Dank aus.

Es ist unfassbar schwer, einen geliebten Menschen gehen zu sehen, es ist jedoch wohltuend, so viel Wärme und Verbundenheit zu empfangen.

Dafür danken wir von Herzen.

Im Namen aller Angehörigen
Gerda Hassler



LBS

Ihre Baufinanziererin!

Bezirksleiterin Ilenia Beck

Tel. 07641-962660-14 mobil 0173 972 2801
ilenia.beck@lbs-sw.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

2 katzenprobierte Hunde möchten Sie ab 23.08. Mo. - Do. gerne 3 Wochen lang für ca. 6 Std. tägl. besuchen. Tel. 0160 795 06 57
Wg. ambulanter Reha nette(r) Mensch(en) gesucht, die 2 kleinere guterzogene Hunde stundenweise gegen Bezahlung zu sich nehmen könnten. Sie sind dann schon gassi gegangen u. gefüttert, werden gebracht u. abgeholt - es geht nur darum, dass sie nicht alleine zu Hause sitzen müssen. Spaziergang kann, muss aber nicht sein.

Gartengrundstück gesucht!

Garten-/Wald-/Wiesengrundstück zum Kauf gesucht,
auch größer oder verwildert, zur priv. Nutzung.

Freue mich auf alle Angebote: Tel.: 0152 / 270 200 11

Zuverlässige Haushaltshilfe

für meinen Vater 2 - 3 mal / Wo. zur Unterstützung
im Haushalt gesucht. Tel. 07663 607172

Teningen: Einfamilienhaus mit großem Garten
Grundstück 434 m², ca. 107 m² WFL, 4,5 Zimmer,
Garagen, Werkstatt, Lager- / Hobbyräume, BJ 1960, tlw.
modernisiert, Kachelofen, Gas-Zentralheizung (2004),
Verbrauchsausweis, 123,6 kWh/(m²*a) E-Klasse: D
489.000 Euro - Rufen Sie uns an
Denise und Stefan Discher



AKTIVA
Immobilien im Breisgau GmbH

0 76 44 - 928 70 28 - www.aktiva-immobilien.de
Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen

Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

identis.de

Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Pfullendorfer[®]
TOR-SYSTEME

Ihr Fachberater vor Ort
Herr Manuel Estrada
Telefon 01590 4335126

www.pfullendorfer.de

m.estrada@pfullendorfer.de

PERFEKTER AUSBLICK FÜR IHRE ANZEIGE!

PRIMO
SONDERSEITEN
THEMEN

DAS IDEALE UMFELD FÜR IHRE WERBUNG

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Das passende Thema zum
passenden Zeitpunkt.
Unsere Sonderseiten
greifen immer wieder
Themen auf, die unsere
Leser besonders interes-
sieren und genau dann
schalten wir ihre Anzeige.

**SPRECHEN SIE
UNS AN!**



0 77 71 93 17-100



sonderseiten@primo-stockach.de



0 77 71 93 17-105



www.primo-stockach.de

Halbzeit! Halbzeit!

Im August haben wir nur vormittags geöffnet
und von Do., 05.08. bis einschl. Sa., 14.08.
bleibt das Geschäft ganz zu.

Wir richten euch gerne eure Schulzettel.
Lasst uns diese einfach zukommen.

Schreibwaren Bergmann

Hauptstr. 26, 79364 Malterdingen

Telefon: 07644 7141

E-Mail: schreibwaren.bergmann@yahoo.com

JOHANNISBEER-SIRUP FÜRS SEKTSCHORLE UND JOHANNISBEER-ESSIG AUF VORRAT

ZUTATEN

FÜR CA. 0,5 BIS 0,7 LITER

1. Johannisbeer-Sirup

500 g Johannisbeeren (aus der Region)
225 g Zucker
3 bis 4 Stängel Rosmarin

FÜR CA. 0,7 BIS 1 LITER

2. Johannisbeer-Essig

500 g Johannisbeeren (regionale Ernte)
800 ml Weißweinessig
2 Esslöffel Zucker



ZUBEREITUNG

1. Johannisbeer-Sirup

Die Johannisbeeren waschen, entstielen und mit etwas Wasser weich kochen. Ein feines Sieb mit einem Gazetuch auslegen und den Brei hineinleeren, den Saft in einem Behälter auffangen. Falls Sirup klar bleiben soll: Fruchtbrei nur austropfen lassen, nicht ausdrücken.

Den abgetropften Saft nun mit dem Zucker in einem Topf aufkochen. Rosmarin hinzugeben und etwa 7 Minuten weiterkochen lassen. Dann den Sirup in eine saubere, heiße ca. 0,5- bis 0,7-Liter-Flasche (oder in kleinere Flaschen) füllen. Für das Sektschorle etwas Sirup mit Sekt und Mineralwasser, Tonic Water oder Sprite aufgießen.

2. Johannisbeer-Essig

Den Weißweinessig zusammen mit den Johannisbeeren in ein luftdichtes Gefäß geben und für ein bis zwei Wochen stehen lassen.

Die Mischung nach dieser Zeit durch ein Tuch filtern und mit zwei Esslöffel Zucker aufkochen.

Anschließend kann der Essig in eine Flasche (oder mehrere kleine) abgefüllt werden.

TIPPS & TRICKS

Nach dem Einkauf sollten Johannisbeeren so schnell wie möglich an einem dunkeln, kühlen Ort (Gemüsefach des Kühlschranks oder Keller) aufbewahrt werden. Um Feuchtigkeit zu vermeiden, die zur Schimmelbildung führen kann, immer ein Küchenpapier unter die Beeren legen. Am bekanntesten sind rote Johannisbeeren, es gibt sie aber ebenso in Weiß und in Schwarz. Ihr herb-säuerliches Aroma wirkt erfrischend und kommt in Desserts, auf Kuchen oder in Marmelade besonders zur Geltung. Johannisbeeren sind reich an Mineralstoffen, wichtigen Ballaststoffen und Vitamin C. Ja, die roten „Träubchen“ enthalten sogar drei Mal mehr Vitamin C als die gleiche Menge Zitronen. 100 g Johannisbeeren haben 33 kcal.



RULANTICA

Die Wasserwelt des EUROPA-PARK



NEU

SVALGUROK

DIE NORDISCHE OUTDOOR-RUTSCHENWELT

AUF IN DEN SOMMER

DER WASSERSPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE

- 12 THEMATISIERTE BEREICHE
- 37 ATTRAKTIONEN (DAVON 27 WASSERRUTSCHEN)
- INDOOR UND OUTDOOR
- NORDISCH INSPIRIERT
- GROSSER RUHE- UND SAUNABEREICH
- AUCH MIT ÜBERNACHTUNG BUCHBAR
- GANZJÄHRIG GEÖFFNET
(Svalgurok + Snorri Strand witterungsbedingt nur Mai bis September geöffnet)



Snorri Snorkling VR
Virtuelle Unterwasserwelten



Rutschen-Spaß für Groß und Klein



Erholung pur für die ganze Familie



Tickets nur online buchbar!
tickets.rulantica.de

EUROPA PARK®

Mack
INTERNATIONAL

AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.
ZusammenGegenCorona.de





HÖREN. LEBEN.

Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

ENDINGEN Ritterstraße 7 Tel.: 07642 - 29 25
 KENZINGEN Brotstraße 17 Tel.: 07644 - 92 68 63

www.fb-hoersysteme.de



Immobilienbewertung?

Gerne unterstütze ich Sie.
 Tel: **0170 - 188 17 43**
 (telefonisch, per WhatsApp oder SMS)
baum-immobilien.de
s.consagra@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

3 Teile kaufen 2 Teile zahlen

Wir schenken Ihnen
das günstigste Teil



Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr 8.30 - 12.30 Uhr
 14.30 - 18.00 Uhr
 Sa 8.30 - 13.00 Uhr
 Mittwochnachmittag geschlossen
 Helgenreute 3 | 79348 Freiamt
 Tel: 07645 1852



Dorothea Müble

Zeit und Stille
Bestattungsinstitut

Wir stehen Ihnen zur Seite



- Bestattungen und Überführungen
- kompetente, einfühlsame Begleitung
- Erledigung alle Formalitäten
- Individuelle Gestaltung der Trauerfeier
- Vorsorge- und Treuhandberatung

www.muessle-bestattungen.de | Jederzeit erreichbar:
 Erbprinzenstr. 9 - 79367 Weisweil | **Tel. 07646-913380**

Einkaufen auf ginkgo-blumenshop.de



bestellen, abholen oder liefern lassen

Unser Blumengeschäft hat zu den gewohnten Öffnungszeiten geöffnet.
 Unser SB-Marktstand hat 24/7 geöffnet.

 **BLUMEN | PFLANZEN | GESCHENKE**
 Endering Straße 90a · 79369 Wyhl a.K. · Tel.: 07642/925667

BEREITS AB 16 JAHREN MIT MOPEDSCHEIN*



Aixam Pro
 Pritsche oder Van auch als Elektro
 Mit großer Ladefläche

45 KM/H



+ weitere Modelle auch ohne Führerschein möglich

AIXAM *bei L6e Fahrzeugen **AIXAMPRO**

07644 - 92179-21 Fax: -20
www.aixam.de
 Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6



SELO e.V.

Steuerklärungs-Service
 für Arbeitnehmereinkünfte
 (Lohnsteuerhilfeverein)

Steuererklärung? Kein Problem!

Tel. 07641-912322

Denzlinger Str. 27 · Emmendingen

Hinweis:
 Beratung für Mitglieder gemäß § 4 Ziff.11 StBerG




Ihre Immobilienexperten in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

GARANT
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70
freiburg@garant-immo.de
www.garant-immo.de

REWE

DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!



Deine Knaller der Woche! Dein Markt!



Aus deiner Region

Frische Schweineschnitzel
zart und mager,
aus der Keule,
aus heimischer
Schweineaufzucht,
je 100 g

0.89



Aus deiner Region



Frisches Hackfleisch gemischt
60% Rind und 40%
Schwein, aus eigener
Produktion,
je 100 g

0.88



Aus deiner Region



Lyoner mit Kalbfleisch
aus eigener
Produktion,
je 100 g

1.09



Aus deiner Region



Kombipack Lange Rote+Käsegriller
aus eigener Produktion,
je 100 g

0.99

Erhältlich im SB-Regal



Rougette Grillkäse
versch. Sorten,
je 180-g-Pckg.
(100 g = 1.11)

26% gespart

1.99



Knorr Grillsauce
versch. Sorten,
je 250-ml-Fl.
(100 ml = 0.28)

42% gespart

0.69



Paulaner Weißbier oder Münchner Hell
je 20 x 0,5-l-Fl.-
Kasten (1 l = 1.40)
zzgl. 3.10 Pfand

Aktionspreis

13.99

Nur in Emmendingen, Karl-Friedrich-Str. erhältlich



Dein Fischteam in Emmendingen
Foto (v.r.n.l.): Hr. Zechentmeyer (Abtlg.leiter)
Hr. Tourkakis



Alaska Sockeye Wildlachs
zartes, rotes Fleisch,
besonders fettarm,
ideal zum Braten oder
Dünsten,
je 100 g

Aktionspreis

3.69



Hohes C Saft
versch. Sorten,
aus Fruchtsaft-
konzentrat,
je 1-l-Fl.

37% gespart

1.11

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Weisweiler Straße 2, 79341 Kenzingen

Für dich geöffnet:
Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Du findest uns auch auf

Besuche REWE Dieter Schneider auch im Internet unter:
www.rewe-dieter-schneider.de

